

przez jedną osobę. Ponowne użycie tego samego plastra zwiększa ryzyko infekcji. • Wyłącznie do użytku zewnętrznego. Nie pokrykać. • Przechowywać w miejscu niedostępnym i niewidocznym dla dzieci. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Skład: Folia polietylenowa, klej akrylowy, kwas salicylowy i azorubina.

FR PANSEMENT PROTECTEUR AVEC ACIDE SALICYLIQUE

Un pansement avec une compresse perforée qui protège et contribue à soulager la pression et par conséquent la douleur. Le pansement contient de l'acide salicylique (40 %) qui contribue à l'élimination des cors et des callosités. La peau est composée de plusieurs couches de tissus. La couche extérieure, l'épiderme, se régénère constamment. Sa principale fonction est de former une barrière pour protéger les couches plus profondes de la peau. Les cors et les callosités se forment après une pression ou un frottement répétés (par ex. des chaussures inadaptées).

Mode d'emploi :

1. S'assurer que la peau est sèche et propre.
2. Débarrasser le pansement et le placer sur le cor.
3. S'assurer que le cercle au milieu du pansement est placé directement sur le cor ou la callosité.
4. Changer le pansement tous les jours. Après 4 jours de traitement, baigner le pied dans de l'eau chaude savonneuse ou salée pour éliminer le cor.
5. Répéter le traitement si nécessaire

Éviter l'usage excessif.

PRÉVENTION

Pour prévenir la re-formation du cor ou de la callosité, s'assurer que la zone concernée n'est pas exposée à une pression excessive ni à un frottement répété. Il est conseillé d'utiliser un anneau de protection auto-adhésif sur les cors et les callosités. Porter des chaussures confortables.

EN PROTECTIVE CORN PASTER WITH SALICYLIC ACID

Protective plaster with a perforated pad that contributes to pressure relief and thus pain relief. The plaster contains salicylic acid (40%) which helps to eliminate corns and calluses. Our skin is composed of several layers. The outermost layer, epidermis, is constantly regenerated. Its main function is to act as a barrier to protect the deeper layers of the skin. Corns and/or calluses can be formed as a response to repeated pressure or friction (e.g. due to the use of unsuitable footwear).

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Make sure the skin is clean and dry.
2. Unwrap the plaster and place it on the corn.
3. Ensure the circle at the center of the plaster is placed directly over the corn or calluses.
4. Change the plaster daily. After four days of treatment it might be possible to eliminate the core of the corn after bathing your foot in hot water containing soap or salt.
5. If necessary, repeat the treatment. Avoid excessive use.

PREVENTION

To prevent re-formation of the corn or callus you need to ensure that the affected area is not exposed to excessive pressure or repeated friction. It is recommended to use a self-adhesive protective ring to corns or calluses. Use comfortable footwear

AVERTISSEMENT

• En cas de réaction (par exemple, rougeur ou douleur), retirer le produit et interrompre l'utilisation. • Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'acide salicylique/salicylate. • Ne pas utiliser ce produit sur des plaies, une peau irritée, une peau endommagée ou toute zone infectée ou rouge. • En cas de diabète, de mauvaise circulation sanguine ou de dysfonctionnement rénal, consulter un médecin avant utilisation. • Ne pas utiliser sur des membranes muqueuses, et surtout les yeux. • L'acide salicylique peut augmenter la perméabilité de la peau, un point important à connaître si vous utilisez des médicaments topiques. • Il faut minimiser le contact avec la peau saine autour du cor pour éviter les irritations. • Ne pas utiliser sur des enfants de moins de 6 ans ni chez la femme enceinte, sauf sur recommandation d'un médecin. • Le produit est pour un traitement et pour une personne seulement. La réutilisation du pansement augmente le risque d'infection chez l'utilisateur ou toute autre personne qui s'en sert. A usage externe uniquement. Ne pas avaler • Conserver hors de portée des enfants. Conserver au frais et au sec. Ingredients: Polyethylene foil, acrylic adhesive, salicylic acid and azorubine.



Packaging glue contains latex which may cause allergic reactions

0197

985175-03

Revision date: 26/01/2017

WARNINGS

• If any reaction (for example, reddening or smarting) occurs, the product should be removed and not used again. • Do not use if you are hypersensitive to salicylic acid/salicylates. • Do not use this product on wounds, irritated skin, damaged skin or on any area that is infected or reddened. • If you are a diabetic, have poor circulation or renal dysfunction, you have to consult your physician before use. • Do not use on mucous membranes, particularly not the eyes. • Salicylic acid can increase the permeability of the skin, which is important to know if you are using topical medications. • Contact with the healthy skin surrounding the corn should be minimized to prevent irritation. • Not to be used by children under 6 years old or pregnant women, unless recommended by a physician. • The product may only be used once by a single user. Re-use of the plaster increases the risk of infection to yourself or anyone using it. • For external use only. Do not ingest. • Keep out of the reach and sight of children. Store in a cool and dry place. Ingredients: Polyethylene foil, acrylic adhesive, salicylic acid and azorubine.

PL PASTER OCHRONNY NA ODCISKI Z KWASEM SALICYLOWYM

Plaster ochronny z perforowanym opatrunkiem, który pomaga zmniejszyć ucisk i tym samym łagodzi ból. Plaster zawiera kwas salicylowy (40%), który pomaga usunąć odciski i zrogowacenia skóry. Skóra składa się z kilku warstw. Najbardziej zewnętrzną warstwą, czyli naskórek, stale się otwiera. Jej główną funkcją jest działanie jako bariera dla ochrony głębszych warstw skóry. Odciski i/lub zrogowacenia mogą powstawać w wyniku reakcji na podrażający się ucisk lub tarcie (np. w wyniku noszenia niedopasowanego obuwia). INSTRUKCJA STOSOWANIA

Salvequick® MED

CORN PASTER Plaster na odciski Pansement pour cors



Orkla Cederroth S.A.U.
Pol. Ind. Can Barri, Calle D' nº 11-12
ES-08415 Bigues i Riells, Barcelona, Spain

For distributors' contact details, please visit
www.salvequick.com

1. Należy upewnić się, że skóra jest czysta i sucha.
2. Rozpakować plaster i umieścić na odcisku.
3. Upewnić się, że okrąg w centrum plastra znajduje się bezpośrednio na odcisku lub zrogowaceniu.
4. Plaster należy zmieniać codziennie. Po 4 dniach rdzeń odcisku będzie można usunąć poprzez namoczenie stopy w gorącej wodzie z dodatkiem soli lub mydła.
5. W razie potrzeby czynność powtórzyć. Nie stosować zbyt często.

PROFILAKTYKA:

Aby zapobiec ponownemu utworzeniu się odcisku lub zrogowacenia, należy chronić narażony obszar skóry przed nadmiernym uciskiem lub tarciem. Zaleca się stosowanie samoprzylepnych krążków ochronnych na odciski i zrogowacenia skóry. Należy nosić dobrze dopasowane i wygodne obuwie.

OSTRZEŻENIA

• W przypadku wystąpienia podrażnienia (np. zaczerwienienia, pieczenia) należy usunąć plaster i zaprzestać jego stosowania. • Nie stosować w przypadku nadwrażliwości na kwas salicylowy/salicylany. • Nie należy używać na rany, podrażnienia, uszkodzoną skórę, w miejscu zainfekowanym lub zaczerwienionym. • Osoby chorujące na cukrzycę, ze słabym krążeniem lub zaburzeniami czynności nerek powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem plastra. • Nie dopuszczać do kontaktu plastra z błonami śluzowymi, a w szczególności z oczami. • Kwas salicylowy może zwiększyć przepuszczalność skóry, co należy brać pod uwagę w przypadku stosowania leków o działaniu miejscowym. • Należy zminimalizować styczność ze zdrową skórą wokół odcisku, by zapobiec podrażnieniu. • Nie stosować u dzieci poniżej 6 roku życia ani u kobiet w ciąży bez zalecenia lekarza. • Plaster może być używany tylko